TEMA 6 "Soluciones brillantes"

Vocabulario clave: Pepita habla dos veces

enchiladas (stuffed tortillas with salsa on top): tortillas rellenas que se cubren con salsa picante

español (Spanish): regionalismo; un idioma o lengua; castellano

lenguas (languages): idiomas

salsa (sauce usually made with tomatoes, onions and peppers): mezcla hecha normalmente con tomates, cebollas y pimientos

taco (corn tortilla filled with meat or cheese): tortilla de maíz enrollada con carne o queso

tamales (fried beef with peppers and wrapped in corn): carne frita con pimientos molidos envuelta en masa de maíz

tortillas (rounded corn paste from Mexico): masa redonda y apanada propia de México

Otras palabras de vocabulario: Pepita habla dos veces

mesada (offering): dinero que se da mensualmente a alguien

Cruz Roja (Red Cross): organización internacional que se preocupa de ayudar a personas y pueblos en desgracia

radiante (glowing): contenta y muy satisfecha

alivio (relief): sensación de bienestar después de estar preocupado

inglés (English): un idioma o lengua

quejarse (to grumble, complain): expresar disgusto o desagrado

paso en puntillas (tiptoed past): pasó pisando sólo con la punta de los pies

repartidor (delivery person): persona encargada de entregar cosas a otras personas a domicilio

se deslizó (ducked): pasó a escondidas

agachada (crouched): inclinada hacia abajo

jardín (patio): regionalismo; patio

dormitaba (was dozing): dormía con sueño poco profundo

tontería (silliness): algo ridículo; absurdo

lonchera (lunchbox): recipiente para transportar el almuerzo

verja (fence): regionalismo; cerca metálica o de madera

alumna (student): estudiante

murmuró (mumbled): dijo silenciosamente y de manera poco clara

portal (gate): regionalismo; entrada principal de una casa

arrugando la frente (frowning): con enojo

cobijas (blankets): regionalismo; frazadas, mantas

tararear (to hum): cantar repitiendo sílabas como "ta" y "ra" en lugar de palabras

corrió disparado (darted): salió corriendo muy rápido

furia (anger): ira; enojo

pelaje (fur): pelo de un animal

nopal (prickly pear cactus): tipo de cacto que puede comerse

tunita (fruit of the prickly pear cactus): fruto del nopal

se desvanecen (disappears): desaparecen

consolaban (consoled): aliviaban

retratos (portraits): fotografías de personas

sábanas (sheets): piezas que se utilizan para cubrir la cama

tenedero (closet, armoire): lugar donde se cuelga la ropa

Vocabulario clave: Los pantalones nuevos de Papi

hacerles el dobladillo (to hem): doblar los bordes hacia adentro y coserlos

diseño (design, pattern): patrón o decoración que se repite en una tela

diseño a cuadros (plaid design): diseño con líneas que se cruzan una con otras

remendarlos (mend them): repararlos cosiéndolos

se tendía (fell): caía

tela (cloth): género

Otras palabras de vocabulario: Los pantalones nuevos de Papi

husmeando (sniffing around): intentando oler

encogido (shrunken): reducido a tamaño menor

encogió de hombros (shrugged his shoulders): movió los hombros hacia arriba en señal de no saber lo que ocurría

postre (dessert): plato dulce o fruta refrescante que se come después de la cena

alboroto (uproar): agitación y confusión ruidosas

sacudido (shook out): agitado en el aire para quitar el polvo

sudábamos a chorros (sweating buckets): transpirábamos mucho

Está como loca (anxious, agitated): Está muy ansiosa

pana (made from velvet): tejido de terciopelo

aterciopelada (velvety): suave

carreta (cart): vehículo tirado por animales

besuquearme (kiss repeatedly): besarme repetidamente

babosos (wet): llenos de saliva

muerta de cansancio (exhausted): muy cansada

cuñado (brother-in-law): el esposo de la hermana de una persona

artritis (arthritis): enfermedad en que las articulaciones del cuerpo se inflaman

torta (cake): (regionalismo) pastel grande

chismean (gossip): hacen comentarios sobre otras personas a menudo cuando no están para escucharlos

se adueñaron (took over): se apoderaron

camastro (pallet, cot): cama simple e incomoda, sin adornos

plácidamente (placidly): tranquilamente

vajilla de porcelana (dishes, china): grupo de platos, fuentes, tazas, etcétera, hechos de cerámica blanca

resollaba (snored): respiraba fuertemente y con ruido; roncó

a deshora (at an odd time): fuera de tiempo

mosquitero (screen): tela metálica o nilón que se coloca en las ventanas o sobre la cama para que no entren insectos

reojo (out of the corner of your eye): mirar sin volver la cabeza o por encima del hombro

rozado (brushed): tocado ligeramente

tijereteo (snipping): ruido que hacen las tijeras al cortar

esforcé (mustered): usé todas las fuerzas para lograrlo

acurruqué (curled up): me encogí para resguardarme

castañeaban (chattered): sonaban al golpearse unos contra los otros

armadillo (armadillo): animal con una caparazón dura que se enrolla como bola para protegerse

tropecé (stumbled, tripped): encontré un obstáculo que me impidió avanzar

porche (porch): (regionalismo): espacio cubierto que en algunas casas está antes de la entrada

inigualable (unequaled): extraordinaria; sin igual

boquiabierto (open-mouthed, astonished): con la boca abierta; sorprendido

escuela dominical (Sunday school): enseñanza que se da los días domingo

ambulante (wandering): que va de un lugar a otro sin tener un lugar fijo

¡**béeee**! (aaah!): sonido que hacen las ovejas

sujetar (to grab, to attach): agarrar

soltarla (to let go of it): dejarla ir

limitaciones (limitations): las cosas que no podemos hacer

¡**Atiza**! (Yikes!; Heavens!): ¡Cielos!

adoptar (to follow): seguir

filosofía (philosophy): manera de ver la vida

Vocabulario clave: Ramona empieza el curso

agotado (exhausted): secado, terminado

agradable (pleasant, nice): grato

golpe (a blow, a shock): choque

horribles (horrible): desagradables

incesante (ceaseless, endless): interminable

mal humor (bad mood): disgusto

sombrío (dark): oscuro

triste (sad): frustrante

Otras palabras de vocabulario: Ramona empieza el curso

flaquitas (thin, skinny): delgaditas

astuto (astute, clever): inteligente

aferró (grabbed): agarró

meta (finish, goal): final

zancadas (strides): pasos largos

frenéticamente (furiously): furiosamente

silenciosa (silent): muda

indignado (indignant): enojado por algo injusto

ordenar (order, organize): arreglar

ráfaga (gust): corriente corto y fuerte de aire

distraída (distracted): desatenta

lazo (lasso): cuerda que usan los vaqueros

enfadada (irritated): disgustada

desgraciada (unhappy): infeliz

calcetines (socks): (regionalismo); medias

cesto (basket): (regionalismo); cesta, canasta

protestó (protested): se quejó

golpe (noise): ruido

portazo (slam): golpe de la puerta al cerrarse rápidamente

sollozos (sobs): lloriqueos

enfurecidos (angry): enojados

molesto (upset): incómodo

apetecer (to appeal): querer

petróleo (fuel): combustible

estropearnos (ruin for us): arruinarnos

malhumorada (crossly): enfadada

insinuado (insinuated): dicho indirectamente

suelas (shoe soles): partes de los zapatos que tocan el suelo

prolongada (prolonged): continua

se ablandó (calmed down): se calmó

cognoscitivo (cognitive): que tiene que ver con la manera en que funciona la mente

asignatura (subject): materia

espiando (snooping): vigilando

cajero (clerk): cobrador

tranquilizando (calming): calmando

absorto (thoughtful): pensativo

mordisqueando (gnawing): mordiendo

bolígrafo (pen): (regionalismo): pluma

lloriqueando (sobbing): llorando sin ganas

encogido (shrunk): achicado

exceptuando (except): menos

humeante (smoking): caliente

respingo (jump): salto

horas extras (overtime): horas adicionales al horario normal de trabajo

sermón (lecture): charla

caja de cambios (transmission): parte del motor de un carro

abarrotado (crowed): lleno de gente

máquina vendedora (vending machine): máquina en que puedes comprar diferentes cosas, como caramelos o sodas

de bruces (face to face): de frente

liquidaciones (clearance sales): ventas de objetos usados, como ropa

tieso (upright): estirado

frunció el ceño (frowned): puso cara de enfado

camarera (waitress): mesera

desconocidos (strangers): extraños

furibunda (furious): furiosa

chile (chili): carne con frijoles

temidas (dreaded): que preocupaban

agridulce (bittersweet): mezcla de ácido y dulce

sazonada (seasoned): condimentada

chorreó (dribbled): cayó lentamente

agradable (agreeable): grato

esbozaron (gave a hint of): dibujaron

chuletón (steak): costilla grande

propina (tip): dinero extra que se deja en un restaurant para la persona que atiende las mesas

desconcertada (disconcerted): confundida

auténticas (genuine): reales

forzadas (forced): falsas

avergonzarse (to blush): sonrojarse

cafetera (coffeepot): recipiente con café

impacto (impact): impresión

obedientemente (obediently): disciplinadamente

parabrisas (windshields): cristal guardavientos de los carros; paraviento

rítmicamente (rhythmically): cada cierto tiempo

pensativamente (thoughtfully): distraídamente

estacionamiento (parking place): lugar para aparcar carros

precisa (exact): exacta

congelaba (froze): enfriaba

confesando (confessing): diciendo la verdad

prodigio (genius): maravilla

sensata (practical): sabia

alborotadora (commotion): ruidosa

sospechando (suspecting): suponiendo

accesorios (parts): repuestos

berrinche (tantrum): rabieta, ataque de gritos

finja/fingir (pretends/to pretend): simule/simular